

# Declaration of Performance No. 360-4227-0599

Declaration of performance according to the Construction Products Regulation EU No. 305/2011

1. Unique identification code of the product type	Model(s): DT713-5R, DT713-5, DT713-7 Brand(s): Aritech
2. Intended use(s)	Fire detection and fire alarm systems EN 54-5: Heat detectors - Point detectors
3. Manufacturer	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4. Authorized representative	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5. System(s) of Assessment and Verification of Constancy of Performance (AVCP)	System 1
6a. Harmonised standard(s)	EN 54-5:2017 + A1:2018
Notified body(-ies)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Notified Body under registration number 1134)
6b. Certificate of Constancy of Performance Number (CPR)	1134-CPR-005
6c. European Assessment Document European Technical Assessment Technical Assessment Body Notified body(-ies)	Not Applicable
7. Declared performance(s)	

## EN 54-5: Heat detectors - Point detectors


Essential characteristics	Clauses in this European Standard	Mandated level(s) or class(es)
Heat response categories	4.1.1.	A2, B
Position of heat sensitive elements	4.1.2.	Pass
Individual alarm indication	4.2.2.	Pass
Connection of ancillary devices	4.2.3.	Pass
Monitoring of detachable detectors	4.2.4.	Pass
Manufacturer's adjustments	4.2.5.	Pass
On-site adjustment of response behaviour	4.2.6.	N/A
Software controlled detector (when provided)	4.2.7.	Pass
Directional dependence	4.3.1.	Pass
Static response temperature	4.3.2.	Pass
Response times from typical application temperature	4.3.3.	Pass
Response times from 25 °C	4.3.4.	N/A
Response times from high ambient temperature	4.3.5.	Pass
Reproducibility	4.3.6.	Pass
Additional tests for suffix S detectors	4.4.1.	Pass
Additional tests for suffix R detectors	4.4.2.	Pass
Variation in supply parameters	4.5.1.	Pass
Cold (operational)	4.6.1.1.	Pass
Dry heat (endurance)	4.6.1.2.	N/A
Damp heat, cyclic (operational)	4.6.2.1.	Pass
Damp heat, steady state (endurance)	4.6.2.2.	Pass
Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosion (endurance)	4.6.3.	Pass


Shock (operational)	4.6.4.1.	Pass
Impact (operational)	4.6.4.2.	Pass
Vibration, sinusoidal (operational)	4.6.4.3.	Pass
Vibration, sinusoidal (endurance)	4.6.4.4.	Pass
Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	4.6.5.	Pass

Pass; NPD = No performance determined, N/A = Not applied

#### 8. Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performances. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by: José M. Méndez Seguí, Technology Manager Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
At: Esplugues de Llobregat	On: April 21, 2022

Regulation (UE) n.º 305/2011 CPR Supplementary CE marking Information

Identification of the certification body: 1134
Manufacturer Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
Regulation (UE) n.º 305/2011 CPR Supplementary CE marking Information: 13
Declaration of Performance (DoP) Number: 360-4227-0599
Certificate of Constancy of Performance Number (CPR): 1134-CPR-005
EN 54-5:2017 + A1:2018
Unique identification of product type: See the product label for the product documentation part number and revision.
Intended use(s): See DoP point 2.
Essential characteristics: See DoP point 7.

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: Iegūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získat tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<https://firesecurityproducts.com/en/home>

[DoP.Requests@carrier.com](mailto:DoP.Requests@carrier.com)

© 2022 Carrier Fire & Security. All rights reserved

# Declaración de prestaciones nº 360-4227-0599

Declaración de prestaciones de acuerdo con la Directiva de Productos de Construcción de la UE nº 305/2011

1.	Código de identificación única del producto tipo	Modelo(s): DT713-5R, DT713-5, DT713-7 Marca(s): Aritech
2.	Uso(s) previsto(s)	Sistemas de detección y alarma de incendios EN 54-5: Detectores de calor - Detectores puntuales
3.	Fabricante	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4.	Representante autorizado	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5.	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP)	Sistema 1
6a.	Norma(s) armonizada(s)	EN 54-5:2017 + A1:2018
	Organismo(s) notificado(s)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Organismo Notificado con número 1134)
6b.	Número de Certificado de Constancia de las Prestaciones (CPR)	1134-CPR-005
6c.	Documento de evaluación europeo	No Aplicable
	Evaluación técnica europea	
	Organismo de evaluación técnica	
	Organismo(s) notificado(s)	
7.	Prestación(es) declarada(s)	

## EN 54-5: Detectores de calor - Detectores puntuales

Características esenciales	Cláusulas de esta Norma Europea	Nivel(es) o clase(s) obligatorio(s)
Categorías de respuesta al calor	4.1.1.	A2, B
Posición de los componentes sensibles al calor	4.1.2.	Apto
Indicación de alarma individual	4.2.2.	Apto
Conexión de dispositivos auxiliares	4.2.3.	Apto
Vigilancia de los detectores desmontables	4.2.4.	Apto
Ajustes de fábrica	4.2.5.	Apto
Ajuste in situ del comportamiento de la respuesta del detector	4.2.6.	N/A
Detectores controlados por software (si dispone)	4.2.7.	Apto
Dependencia direccional	4.3.1.	Apto
Temperatura de respuesta estática	4.3.2.	Apto
Tiempos de respuesta a partir de la temperatura típica de aplicación	4.3.3.	Apto
Tiempos de respuesta a partir de 25 °C	4.3.4.	N/A
Tiempos de respuesta a partir de una temperatura ambiente elevada	4.3.5.	Apto
Reproducibilidad	4.3.6.	Apto
Ensayos para detectores con sufijo S	4.4.1.	Apto
Ensayo para detectores de sufijo R	4.4.2.	Apto
Variación de los parámetros de la fuente de alimentación	4.5.1.	Apto
Frío (ensayo funcional)	4.6.1.1.	Apto
Calor seco (ensayo de resistencia)	4.6.1.2.	N/A
Calor húmedo cíclico (ensayo funcional)	4.6.2.1.	Apto
Calor húmedo, estado estacionario (ensayo de resistencia)	4.6.2.2.	Apto
Corrosión por dióxido de azufre (SO <sub>2</sub> ) (Ensayo de resistencia)	4.6.3.	Apto

Choque (ensayo funcional)	4.6.4.1.	Apto
Impacto (ensayo funcional)	4.6.4.2.	Apto
Vibración, sinusoidal (ensayo funcional)	4.6.4.3.	Apto
Vibración, sinusoidal (ensayo de resistencia)	4.6.4.4.	Apto
Compatibilidad electromagnética (CEM), ensayos de inmunidad (ensayo funcional)	4.6.5.	Apto

Apto; PND = Prestación no determinada, N/A = No aplica

8. Documentación técnica adecuada y/o documentación técnica específica

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.


Firmado por y en nombre del fabricante por:

José M. Méndez Seguí, Technology Manager  
Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat  
08950, Barcelona, Spain



En: Esplugues de Llobregat

A: abril 21, 2022

Reglamento (UE) n.º 305/2011, información de marca CE adicional de la Directiva de Productos de Construcción

Identificación del organismo de certificación: 1134
Fabricante Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
Reglamento (UE) n.º 305/2011, información de marca CE adicional de la Directiva de Productos de Construcción: 13
Número de Declaración de Prestaciones (DdP): 360-4227-0599
Número de Certificado de Constancia de las Prestaciones (CPR): 1134-CPR-005
EN 54-5:2017 + A1:2018
Identificación única del tipo de producto: Consulte la etiqueta del producto para ver el número de referencia y la revisión de la documentación del producto.
Uso(s) previsto(s): Consulte el punto 2 de la Declaración de prestaciones.
Características esenciales: Consulte el punto 7 de la Declaración de prestaciones.

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: Iegūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získať tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<https://firesecurityproducts.com/en/home>

[DoP.Requests@carrier.com](mailto:DoP.Requests@carrier.com)

© 2022 Carrier Fire & Security. Todos los derechos reservados

# sz. Teljesítménynyilatkozat 360-4227-0599

Az EU építési termékekre vonatkozó 305/2011 sz. rendelete szerinti teljesítménynyilatkozat

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja	Modell(ek): DT713-5R, DT713-5, DT713-7 Márka(-ák): Aritech
2. Rendeltetés(ek)	Tűzjelző berendezések EN 54-5: Hőérzékelők - Pontérzékelők
3. Gyártó	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4. Meghatalmazott képviselő	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5. A teljesítmény állandóságának értékelésére és (AVCP)	1. rendszer
6a. Harmonizált szabvány(ok)	EN 54-5:2017 + A1:2018
Értesített szervezet(ek)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Bejelentett szervezet 1134)
6b. A teljesítmény állandóságáról szóló igazolás szám (CPR)	1134-CPR-005
6c. Európai értékelési dokumentum Európai műszaki értékelés Műszaki értékelő szervezet Értesített szervezet(ek)	Nem alkalmazható
7. A nyilatkozat szerinti teljesítmények	

## EN 54-5: Hőérzékelők - Pontérzékelők


Fő jellemzők	Kikötések ebben az európai szabványban	Kötelezett szint(ek) vagy osztály(ok)
Hőhatás-kategóriák	4.1.1.	A2, B
Hőérzékeny elemek pozíciója	4.1.2.	Megfelelt
Egyéni riasztás visszajelzés	4.2.2.	Megfelelt
Kiegészítő eszközök csatlakoztatása	4.2.3.	Megfelelt
Leválasztható érzékelők felügyelete	4.2.4.	Megfelelt
Gyártói beállítások	4.2.5.	Megfelelt
Válaszreakció helyszíni beállítása	4.2.6.	N/A
Szoftveresen vezérelt érzékelő (ha van)	4.2.7.	Megfelelt
Írányfüggés	4.3.1.	Megfelelt
Statikus válasz hőmérséklet	4.3.2.	Megfelelt
Válaszidők a jellemző alkalmazási hőmérséklettől	4.3.3.	Megfelelt
Válaszidők 25 °C-os hőmérséklettől	4.3.4.	N/A
Válaszidők magas környezeti hőmérséklettől	4.3.5.	Megfelelt
Reprodukálhatóság	4.3.6.	Megfelelt
További tesztek S végződésű érzékelőkhöz	4.4.1.	Megfelelt
További tesztek R végződésű érzékelőkhöz	4.4.2.	Megfelelt
Tápellátási paraméterek változása	4.5.1.	Megfelelt
Hideg (üzemi)	4.6.1.1.	Megfelelt
Száraz hő (tartós)	4.6.1.2.	N/A
Nedves hő, ciklikus (üzemi)	4.6.2.1.	Megfelelt
Nedves hő, állandósult állapot (tartós)	4.6.2.2.	Megfelelt
Kén-dioxidos (SO <sub>2</sub> ) korrózió (tartós)	4.6.3.	Megfelelt

Rázkódás (üzemi)	4.6.4.1.	Megfelelt
Ütközés (üzemi)	4.6.4.2.	Megfelelt
Rezgés, szinuszos (üzemi)	4.6.4.3.	Megfelelt
Rezgés, szinuszos (tartós)	4.6.4.4.	Megfelelt
Elektromágneses összeférhetőség (EMC), immunitási tesztek (üzemi)	4.6.5.	Megfelelt

Megfelelt; NPD = Nincs meghatározva teljesítmény, N/A = Nem alkalmazható

8. Vonatkozó műszaki dokumentáció és/vagy Specifikus műszaki dokumentáció

A fent meghatározott termék teljesítménye megfelel a nyilatkozat szerinti teljesítmények. E teljesítménynyilatkozat kiadása az EU 305/2011 sz. rendeletével összhangban történt, a kiadást kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy: José M. Méndez Seguí, Technology Manager Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
Hely: Esplugues de Llobregat	Dátum: április 21, 2022

**Az EU építési termékekről szóló 305/2011 sz. rendelete szerinti, CE jelölésre vonatkozó kiegészítő adatok**



Tanúsító hatóság azonosítója: 1134

Gyártó

Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd.  
No. 80 Changjiang East Road, QETDZ  
066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA

Az EU építési termékekről szóló 305/2011 sz. rendelete szerinti, CE jelölésre vonatkozó kiegészítő adatok: 13

Teljesítménynyilatkozat (DoP) száma: 360-4227-0599

A teljesítmény állandóságáról szóló igazolás szám (CPR): 1134-CPR-005

EN 54-5:2017 + A1:2018

Terméktípus egyedi azonosítója: A termékdokumentáció számát és módosítási számát megtalálja a termékcímkén.

Rendeltetés(ek): Lásd a teljesítménynyilatkozat 2. pontját.

Fő jellemzők: Lásd a teljesítménynyilatkozat 7. pontját.

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: legūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získat tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<https://firesecurityproducts.com/en/home>

[DoP.Requests@carrier.com](mailto:DoP.Requests@carrier.com)

© 2022 Carrier Fire & Security. Minden jog fenntartva

# DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ Nr. 360-4227-0599

Declarație de performanță în conformitate cu Regulamentul privind produsele pentru construcții EU No. 305/2011

1.	Cod unic de identificare a tipului de produs	Model(e): DT713-5R, DT713-5, DT713-7 Marca (Mărci): Aritech
2.	Scopul utilizării	Sisteme de detectare și de alarmare la incendiu EN 54-5: Detector de căldură - Detector de punct
3.	Producătorului	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4.	Reprezentant autorizat	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5.	Sistemul(-ele) pentru evaluarea și verificarea fiabilității funcționării (AVCP)	Sistemul 1
6a.	Standardul(-ele) armonizat(e)	EN 54-5:2017 + A1:2018
	Organism(e) notificat(e)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Organism notificat sub numărul de înregistrare 1134)
6b.	Numărul certificatului de constanță a performanței (CPR)	1134-CPR-005
6c.	Document de evaluare european Evaluarea tehnică europeană Organism de evaluare tehnică Organism(e) notificat(e)	Nu se aplică
7.	Puterea declarată	

## EN 54-5: Detector de căldură - Detector de punct

Caracteristici esențiale	Clauze din acest standard european	Nivel(ele) sau clasele obligatorii
Categorii răspuns căldură	4.1.1.	A2, B
Poziția elementelor sensibile la căldură	4.1.2.	Ansolvit
Avertizare individuală sonoră și vizuală a stării de alarmă	4.2.2.	Ansolvit
Conexiune dispozitive auxiliare	4.2.3.	Ansolvit
Monitorizare detectoare detașabile	4.2.4.	Ansolvit
Reglajele producătorului	4.2.5.	Ansolvit
Reglare în locație a comportamentului răspunsului	4.2.6.	N/A
Detector controlat de software (când este furnizat)	4.2.7.	Ansolvit
Dependență direcțională	4.3.1.	Ansolvit
Temperatură răspuns static	4.3.2.	Ansolvit
Timpi de răspuns la temperatura tipică a aplicației	4.3.3.	Ansolvit
Timpi de răspuns la 25 °C	4.3.4.	N/A
Timpi de răspuns la temperatură ambiantă ridicată	4.3.5.	Ansolvit
Reproductibilitate	4.3.6.	Ansolvit
Teste suplimentare pentru detectoare cu sufix S	4.4.1.	Ansolvit
Teste suplimentare pentru detectoare cu sufix R	4.4.2.	Ansolvit
Variație în parametri de alimentare	4.5.1.	Ansolvit
Rece (operațional)	4.6.1.1.	Ansolvit
Căldură uscată (anduranță)	4.6.1.2.	N/A
Căldură umedă, ciclică (operațională)	4.6.2.1.	Ansolvit
Căldură umedă, stare stabilă (anduranță)	4.6.2.2.	Ansolvit
Coroziune dioxid de sulf (SO <sub>2</sub> ) (anduranță)	4.6.3.	Ansolvit

Șoc (operațional)	4.6.4.1.	Ansolvit
Impact (operațional)	4.6.4.2.	Ansolvit
Vibrație, sinusoidală (operațional)	4.6.4.3.	Ansolvit
Vibrație, sinusoidală (anduranță)	4.6.4.4.	Ansolvit
Compatibilitate electromagnetică (CEM), teste de imunitate (operaționale)	4.6.5.	Ansolvit


Ansolvit; NPD = Nicio performanță determinată, N/A = Nu aplică

#### 8. Documentația tehnică adecvată și/sau documentația tehnică specifică

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a producătorului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

José M. Méndez Seguí, Technology Manager  
Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat  
08950, Barcelona, Spain



La: Esplugues de Llobregat

În: aprilie 21, 2022

#### Regulament (UE) n.º 305/2011 CPR Marcaj CE suplimentar Informații



Identificarea organismului de certificare: 1134

Producătorului

Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd.  
No. 80 Changjiang East Road, QETDZ  
066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA

Regulament (UE) n.º 305/2011 CPR Marcaj CE suplimentar Informații: 13

Numărul declarației de performanță (DoP): 360-4227-0599

Numărul certificatului de constanță a performanței (CPR): 1134-CPR-005

EN 54-5:2017 + A1:2018

Identificarea unică a tipului de produs: Consultați eticheta produsului pentru numărul și revizuirea documentației produsului.

Scopul utilizării: A se vedea punctul 2 al DoP.

Caracteristici esențiale: A se vedea punctul 7 al DoP.

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalte das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: Iegūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jusų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získat tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<https://firesecurityproducts.com/en/home>

[DoP.Requests@carrier.com](mailto:DoP.Requests@carrier.com)

© 2022 Carrier Fire & Security. Toate drepturile rezervate



# Deklaracja właściwości użytkowych nr 360-4227-0599

Deklaracja właściwości użytkowych Zgodnie z rozporządzeniem UE nr 305/2011 (Construction Products Regulation)

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu	Model(y): DT713-5R, DT713-5, DT713-7 Marka (marki): Aritech
2.	Przeznaczenie	Systemy sygnalizacji pożarowej EN 54-5: Czujki ciepła - Czujki punktowe
3.	Producent	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4.	Upoważniony przedstawiciel	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5.	System(y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (AVCP)	System 1
6a.	Zharmonizowany(-e) standard	EN 54-5:2017 + A1:2018
	Jednostka(-i) notyfikowana(-e)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Jednostka notyfikowana pod numerem rejestracyjnym 1134)
6b.	Numer certyfikatu stałości parametrów użytkowych (CPR)	1134-CPR-005
6c.	Europejski dokument oceny Europejska ocena techniczna Jednostki ds. oceny technicznej Jednostka(-i) notyfikowana(-e)	Nie dotyczy
7.	Deklarowane świadczenia	

## EN 54-5: Czujki ciepła - Czujki punktowe


Zasadnicze charakterystyki	Klauzule z tej normy europejskiej	Obowiązkowe poziomy lub klasy
Kategorie reakcji cieplnej	4.1.1.	A2, B
Położenie elementów termoczujek	4.1.2.	Pozytywny
Indywidualny wskaźnik alarmu	4.2.2.	Pozytywny
Połączenie urządzeń pomocniczych	4.2.3.	Pozytywny
Monitorowanie demontowalnych czujek	4.2.4.	Pozytywny
Korekty producenta	4.2.5.	Pozytywny
Lokalna korekta działań związanych z reakcją	4.2.6.	N/D
Czujka sterowana za pomocą oprogramowania (jeśli dołączono)	4.2.7.	Pozytywny
Zależność kierunkowa	4.3.1.	Pozytywny
Statyczna temperatura reakcji	4.3.2.	Pozytywny
Czasy reakcji na podstawie typowej temperatury zastosowania	4.3.3.	Pozytywny
Czasy reakcji na podstawie 25°C	4.3.4.	N/D
Czasy reakcji na podstawie wysokiej temperatury otoczenia	4.3.5.	Pozytywny
Możliwość odtworzenia	4.3.6.	Pozytywny
Dodatkowe testy czujek z sufiksem S	4.4.1.	Pozytywny
Dodatkowe testy czujek z sufiksem R	4.4.2.	Pozytywny
Odchylenie parametrów zasilania	4.5.1.	Pozytywny
Niskie temperatury (operacyjne)	4.6.1.1.	Pozytywny
Wysokie temperatury, suche powietrze (wytrzymałość)	4.6.1.2.	N/D
Wysokie temperatury, wilgotne powietrze (operacyjne)	4.6.2.1.	Pozytywny
Wysokie temperatury, wilgotne powietrze, stan stabilny (wytrzymałość)	4.6.2.2.	Pozytywny
Korozja dwutlenkiem siarki (SO <sub>2</sub> ) (wytrzymałość)	4.6.3.	Pozytywny

Porażenie prądem (operacyjne)	4.6.4.1.	Pozytywny
Uderzenia (operacyjne)	4.6.4.2.	Pozytywny
Wibracje, sinusoidalne (operacyjne)	4.6.4.3.	Pozytywny
Wibracje, sinusoidalne (wytrzymałość)	4.6.4.4.	Pozytywny
Zgodność elektromagnetyczna (EMC), testy odporności (operacyjne)	4.6.5.	Pozytywny

Pozytywny; NPĐ = Nie określono wydajności, N/D = Nie dotyczy

8. Odpowiednia dokumentacja techniczna lub specjalna dokumentacja techniczna

Wydajność określonego powyżej produktu jest zgodna z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych została wydana zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a): José M. Méndez Seguí, Technology Manager Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
W: Esplugues de Llobregat	Dnia: kwiecień 21, 2022

**Dodatkowe informacje na temat oznaczenia CE według Rozporządzenia (UE) nr 305/2011 CPR**



Oznaczenie instytucji certyfikującej: 1134

Producent

Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd.  
No. 80 Changjiang East Road, QETDZ  
066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA

Dodatkowe informacje na temat oznaczenia CE według Rozporządzenia (UE) nr 305/2011 CPR: 13

Numer deklaracji właściwości użytkowych (DWU): 360-4227-0599

Numer certyfikatu stałości parametrów użytkowych (CPR): 1134-CPR-005

EN 54-5:2017 + A1:2018

Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu: Numer części i wersja dokumentacji produktu znajdują się na etykiecie produktu.

Przeznaczenie: Patrz punkt 2 deklaracji właściwości użytkowych.

Zasadnicze charakterystyki: Patrz punkt 7 deklaracji właściwości użytkowych.

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalte das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: legūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získať tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<https://firesecurityproducts.com/en/home>

[DoP.Requests@carrier.com](mailto:DoP.Requests@carrier.com)

© 2022 Carrier Fire & Security. Wszelkie prawa zastrzeżone

# Declaração de desempenho N. 360-4227-0599

Declaração de desempenho de acordo com o Regulamento de Produtos de Construção N.º 305/2011

1.	Código de identificação único do produto-tipo	Modelo(s): DT713-5R, DT713-5, DT713-7 Marca(s): Aritech
2.	Utilização(s) pretendida(s)	Sistemas de deteção e alarme de incêndio EN 54-5: Detetores térmicos - Detetores pontuais
3.	Fabricante	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4.	Representante autorizado	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5.	Sistema(s) de avaliação e verificação da constância de desempenhos (AVCD)	Sistema 1
6a.	Norma(s) harmonizada(s)	EN 54-5:2017 + A1:2018
	Organismo(s) notificado(s)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Organismo notificado sob o número de registo 1134)
6b.	Número de certificado da constância de desempenho (CPR)	1134-CPR-005
6c.	Documento de avaliação europeu Avaliação técnica europeia Organismo de Avaliação Técnica Organismo(s) notificado(s)	Não aplicável
7.	Desempenho declarado	

## EN 54-5: Detetores térmicos - Detetores pontuais

Características essenciais	Cláusulas desta norma europeia	Nível(is) ou classe(s) obrigatório(s)
Categorias de resposta ao calor	4.1.1.	A2, B
Posição dos elementos termossensíveis	4.1.2.	Passa
Indicação de alarme individual	4.2.2.	Passa
Ligação de dispositivos auxiliares	4.2.3.	Passa
Monitorização de detetores destacáveis	4.2.4.	Passa
Ajustes do fabricante	4.2.5.	Passa
Ajustes de comportamentos de resposta na instalação	4.2.6.	N/A
Detetor controlado por software (quando fornecido)	4.2.7.	Passa
Dependência direcional	4.3.1.	Passa
Temperatura de resposta estática	4.3.2.	Passa
Tempos de resposta de aplicação típica de temperatura	4.3.3.	Passa
Tempos de resposta de 25 °C	4.3.4.	N/A
Tempos de resposta de temperatura ambiente alta	4.3.5.	Passa
Reprodutibilidade	4.3.6.	Passa
Testes adicionais para detetores de sufixo S	4.4.1.	Passa
Testes adicionais para detetores de sufixo R	4.4.2.	Passa
Variação nos parâmetros alimentação	4.5.1.	Passa
Frio (operacional)	4.6.1.1.	Passa
Calor seco (resistência)	4.6.1.2.	N/A
Calor húmido, cíclico (operacional)	4.6.2.1.	Passa
Calor húmido, estado constante (resistência)	4.6.2.2.	Passa
Corrosão por dióxido de enxofre (SO <sub>2</sub> ) (resistência)	4.6.3.	Passa


Choque (operacional)	4.6.4.1.	Passa
Impacto (operacional)	4.6.4.2.	Passa
Vibração, sinusoidal (operacional)	4.6.4.3.	Passa
Vibração, sinusoidal (resistência)	4.6.4.4.	Passa
Compatibilidade eletromagnética (EMC), testes de imunidade (operacional)	4.6.5.	Passa

Passa; NPD = Desempenho não determinado, N/A = Não aplicável

8. Documentação técnica adequada ou documentação técnica específica

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de benefícios declarados. Esta declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Assinado por e em nome do fabricante por: José M. Méndez Seguí, Technology Manager Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
Em: Esplugues de Llobregat	Data: abril 21, 2022

Regulamento (EU) Nº 305/2011 CPR Informação complementar sobre a marcação CE

Identificação da entidade certificadora: 1134
Fabricante Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
Regulamento (EU) Nº 305/2011 CPR Informação complementar sobre a marcação CE: 13
Número de Referência da Declaração de Desempenho (DoP): 360-4227-0599
Número de certificado da constância de desempenho (CPR): 1134-CPR-005
EN 54-5:2017 + A1:2018
Identificação única do produto-tipo: Ver a etiqueta do produto para a documentação do produto, número de série e revisão.
Utilização(s) pretendida(s): Ver o ponto 2 da Declaração de Desempenho (DoP).
Características essenciais: Ver o ponto 7 da Declaração de Desempenho (DoP).

<p>EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: Iegūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získajte tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:</p> <p style="text-align: center;"><a href="https://firesecurityproducts.com/en/home">https://firesecurityproducts.com/en/home</a></p> <p style="text-align: center;"><a href="mailto:DoP.Requests@carrier.com">DoP.Requests@carrier.com</a></p>
--

© 2022 Carrier Fire & Security. Todos os direitos reservados

# Nr. der Leistungserklärung 360-4227-0599

Leistungserklärung gemäß der Bauprodukteverordnung EU Nr. 305/2011

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps	Muster: DT713-5R, DT713-5, DT713-7  Marke(n): Aritech
2. Verwendungszweck(e)	Brandmeldeanlagen EN 54-5: Wärmemelder - Punktförmige Melder
3. Hersteller	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4. Bevollmächtigter	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (AVCP)	System 1
6a. Harmonisierte Norm(en)	EN 54-5:2017 + A1:2018
Notifizierte Stelle(n)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Notifizierte Stelle unter der Registrierungsnummer 1134)
6b. Nummer der Bescheinigung über die Leistungskonstanz (CPR)	1134-CPR-005
6c. Europäisches Bewertungsdokument Europäische Technische Bewertung Technische Bewertungsstelle Notifizierte Stelle(n)	Nicht relevant
7. Erklärte Leistung(en)	

## EN 54-5: Wärmemelder - Punktförmige Melder


Wesentliche Merkmale	Abschnitte in dieser Europäischen Norm	Vorgeschriebene(s) Niveau(s) oder Klasse(n)
Wärmeansprechwert-Kategorien	4.1.1.	A2, B
Lage der wärmeempfindlichen Elemente	4.1.2.	Erfüllt
Individuelle Alarmanzeige	4.2.2.	Erfüllt
Anschluss von Hilfsvorrichtungen	4.2.3.	Erfüllt
Überwachung abnehmbarer Melder	4.2.4.	Erfüllt
Herstellerausgleich	4.2.5.	Erfüllt
Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort	4.2.6.	N/A
Softwaregesteuerter Melder (falls vorhanden)	4.2.7.	Erfüllt
Richtungsabhängigkeit	4.3.1.	Erfüllt
Statische Ansprechtemperatur	4.3.2.	Erfüllt
Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur	4.3.3.	Erfüllt
Ansprechzeiten bei 25 °C	4.3.4.	N/A
Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur	4.3.5.	Erfüllt
Reproduzierbarkeit	4.3.6.	Erfüllt
Zusätzliche Prüfungen für Melder mit Kategorie-Index S	4.4.1.	Erfüllt
Zusätzliche Prüfungen für Melder mit Kategorie-Index R	4.4.2.	Erfüllt
Schwankungen der Versorgungsparameter	4.5.1.	Erfüllt
Kälte (in Betrieb)	4.6.1.1.	Erfüllt
Trockene Wärme (Dauerprüfung)	4.6.1.2.	N/A
Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	4.6.2.1.	Erfüllt
Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	4.6.2.2.	Erfüllt


Schwefeldioxid(SO <sub>2</sub> )-Korrosion (Dauerprüfung)	4.6.3.	Erfüllt
Stöße (in Betrieb)	4.6.4.1.	Erfüllt
Schläge (in Betrieb)	4.6.4.2.	Erfüllt
Schwingungen, sinusförmig (in Betrieb)	4.6.4.3.	Erfüllt
Schwingungen, sinusförmig (Dauerprüfung)	4.6.4.4.	Erfüllt
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	4.6.5.	Erfüllt

Erfüllt; NPD = No performance determined / Keine Leistung bestimmt, N/A = Not applied / Nicht angewandt

8. Angemessene Technische Dokumentation und/oder Spezifische Technische Dokumentation

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von: José M. Méndez Seguí, Technology Manager Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
Ort: Esplugues de Llobregat	Datum: April 21, 2022

Verordnung (EU) Nr. 305/2011 (Bauprodukteverordnung), Ergänzende Informationen zur CE-Kennzeichnung

Kennnummer der Zertifizierungsstelle: 1134
Hersteller Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
Verordnung (EU) Nr. 305/2011 (Bauprodukteverordnung), Ergänzende Informationen zur CE-Kennzeichnung: 13
Nummer der Leistungserklärung (DoP): 360-4227-0599
Nummer der Bescheinigung über die Leistungskonstanz (CPR): 1134-CPR-005
EN 54-5:2017 + A1:2018
Eindeutige Kennung des Produkttyps: Die Teilenummer der Produktdokumentation und Revision befindet sich auf dem Produktetikett.
Verwendungszweck(e): Siehe Nummer 2 der Leistungserklärung.
Wesentliche Merkmale: Siehe Nummer 7 der Leistungserklärung.

<p>EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalte das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: Iegūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získat tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:</p> <p style="text-align: center;"><a href="https://firesecurityproducts.com/en/home">https://firesecurityproducts.com/en/home</a></p> <p style="text-align: center;"><a href="mailto:DoP.Requests@carrier.com">DoP.Requests@carrier.com</a></p>
---

© 2022 Carrier Fire & Security. Alle Rechte vorbehalten

# Prohlášení o vlastnostech č. 360-4227-0599

Prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením EU č. 305/2011 týkajícím se stavebních výrobků

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku	Model(y): DT713-5R, DT713-5, DT713-7 Značka(-y): Aritech
2. Zamýšlené(-á) použití	Elektrická požární signalizace EN 54-5: Hlásiče teplot - Bodové hlásiče
3. Výrobce	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4. Zplnomocněný zástupce	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5. Systém(y) hodnocení a ověřování stálosti výkonnosti (POSV)	Systém 1
6a. Harmonizovaná(-é) norma(-y)	EN 54-5:2017 + A1:2018
Oznámený(-é) subjekt(y)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Registrační číslo oznámeného subjektu 1134)
6b. Číslo certifikátu dokladu o výhodách (CPR)	1134-CPR-005
6c. Evropský dokument pro posuzování Evropské technické posouzení Subjekt pro technické posuzování Oznámený(-é) subjekt(y)	Nelze určit
7. Deklarovaná(-é) vlastnost(i)	


## EN 54-5: Hlásiče teplot - Bodové hlásiče


Základní vlastnosti	Kapitoly v této evropské normě	Povinná úroveň(-ně) nebo třída(-y)
Kategorie odezvy na teplo	4.1.1.	A2, B
Poloha prvků citlivých na teplo	4.1.2.	Splňuje
Individuální poplachová indikace	4.2.2.	Splňuje
Připojení doplňkových zařízení	4.2.3.	Splňuje
Monitorování odpojitelných hlásičů	4.2.4.	Splňuje
Úpravy provedené výrobcem	4.2.5.	Splňuje
Místní úprava charakteristiky reakce	4.2.6.	N/A
Softwarově řízený hlásič (pokud je k dispozici)	4.2.7.	Splňuje
Směrová závislost	4.3.1.	Splňuje
Teplota statické reakce	4.3.2.	Splňuje
Časy reakce od běžné teploty použití	4.3.3.	Splňuje
Časy reakce od 25 °C	4.3.4.	N/A
Časy reakce od vysoké okolní teploty	4.3.5.	Splňuje
Reprodukovatelnost	4.3.6.	Splňuje
Dodatečné testy pro hlásiče s příponou S	4.4.1.	Splňuje
Dodatečné testy pro hlásiče s příponou R	4.4.2.	Splňuje
Kolísání parametrů napájení	4.5.1.	Splňuje
Chlad (provozní)	4.6.1.1.	Splňuje
Suché teplo (odolnost)	4.6.1.2.	N/A
Vlhké teplo, cyklické (provozní)	4.6.2.1.	Splňuje
Vlhké teplo, setrvalý stav (odolnost)	4.6.2.2.	Splňuje
Koroze oxidem siřičitým (SO <sub>2</sub> ) (odolnost)	4.6.3.	Splňuje
Otřes (provozní)	4.6.4.1.	Splňuje

Úder (provozní)	4.6.4.2.	Splňuje
Víbrace, sinusová (provozní)	4.6.4.3.	Splňuje
Víbrace, sinusová (odolnost)	4.6.4.4.	Splňuje
Elektromagnetická kompatibilita (EMC), testy odolnosti (provozní)	4.6.5.	Splňuje
Splňuje; NPD = Žádná vlastnost není stanovena, N/A = Nepoužito		

8. Příslušná technická dokumentace a/nebo specifická technická dokumentace

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem: José M. Méndez Seguí, Technology Manager Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain V: Esplugues de Llobregat	
	dne: Duben 21, 2022

Doplňující informace o značení CE podle nařízení EU č. 305/2011 CPR

Identifikace certifikačního orgánu: 1134
Výrobce Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
Doplňující informace o značení CE podle nařízení EU č. 305/2011 CPR: 13
Číslo prohlášení o vlastnostech (PoV): 360-4227-0599
Číslo certifikátu dokladu o výhodách (CPR): 1134-CPR-005
EN 54-5:2017 + A1:2018
Jedinečná identifikace typu výrobku: Viz štítek výrobku s číslem části dokumentace výrobku a revize.
Zamýšlené(-á) použití: Viz Prohlášení o vlastnostech, bod 2.
Základní vlastnosti: Viz Prohlášení o vlastnostech, bod 7.

<p>EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalte das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: legūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získať tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:</p> <p style="text-align: center;"><a href="https://firesecurityproducts.com/en/home">https://firesecurityproducts.com/en/home</a></p> <p style="text-align: center;"><a href="mailto:DoP.Requests@carrier.com">DoP.Requests@carrier.com</a></p>
---

© 2022 Carrier Fire & Security. Všechna práva vyhrazena



# Vyhlásenie o parametroch č. 360-4227-0599

Vyhlásenie o parametroch podľa nariadenia EÚ č. 305/2011 o stavebných výrobkoch

1.	Jedinečný identifikačný kód typu produktu	Model(y): DT713-5R, DT713-5, DT713-7  Značka(-y): Aritech
2.	Zamýšľané použitie(-a)	Elektrická požiarna signalizácia EN 54-5: Tepelné hlásiče - Bodové hlásiče
3.	Výrobca	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4.	Spnomocnený zástupca	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5.	Systém(y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov (AVCP)	Systém 1
6a.	Harmonizovaná(-ých) norm(-y)	EN 54-5:2017 + A1:2018
	Notifikovaný(-é) subjekt(y)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Notifikovaný subjekt pod registračným číslom 1134)
6b.	Číslo certifikátu dokladu o výhodách (CPR)	1134-CPR-005
6c.	Európsky hodnotiaci dokument Európske technické posúdenie Orgán technického posudzovania Notifikovaný(-é) subjekt(y)	Nevzťahuje sa
7.	Deklarované parametre	

## EN 54-5: Tepelné hlásiče - Bodové hlásiče


Podstatné vlastnosti	Ustanovenia tejto európskej normy	Povinná úroveň(-ne) alebo trieda(-y)
Kategória odozvy na teplotu	4.1.1.	A2, B
Poloha prvkov citlivých na teplo	4.1.2.	Splnené
Individuálna indikácia poplachu	4.2.2.	Splnené
Pripojenie pomocných zariadení	4.2.3.	Splnené
Monitorovanie odpojiteľných hlásičov	4.2.4.	Splnené
Úpravy vykonané výrobcom	4.2.5.	Splnené
Miestne nastavenie charakteristiky reakcie	4.2.6.	N/A
Hlásič riadený softvérom (ak je k dispozícii)	4.2.7.	Splnené
Smerová závislosť	4.3.1.	Splnené
Teplota statickej reakcie	4.3.2.	Splnené
Časy reakcie z typickej teploty použitia	4.3.3.	Splnené
Časy reakcie z 25 °C	4.3.4.	N/A
Časy reakcie z vysokej teploty okolia	4.3.5.	Splnené
Reprodukovateľnosť	4.3.6.	Splnené
Dodatočné testy pre hlásiče s príponou S	4.4.1.	Splnené
Dodatočné testy pre hlásiče s príponou R	4.4.2.	Splnené
Kolísanie parametrov napájania	4.5.1.	Splnené
Chlad (prevádzková)	4.6.1.1.	Splnené
Suché teplo (odolnosť)	4.6.1.2.	N/A
Vlhké teplo, cyklické (prevádzková)	4.6.2.1.	Splnené
Vlhké teplo, stabilný stav (odolnosť)	4.6.2.2.	Splnené
Korózia oxidom siričitým (SO <sub>2</sub> ) (odolnosť)	4.6.3.	Splnené


Ráz (prevádzková)	4.6.4.1.	Splnené
Úder (prevádzková)	4.6.4.2.	Splnené
Vibrácie, sínusové (prevádzková)	4.6.4.3.	Splnené
Vibrácie, sínusové (odolnosť)	4.6.4.4.	Splnené
Elektromagnetická kompatibilita (EMC), testy odolnosti (prevádzková)	4.6.5.	Splnené

Splnené; NPD = Nie sú určené parametre, N/A = Neuplatňuje sa

8. Vhodná technická dokumentácia a/alebo špecifická technická dokumentácia

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovateľných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(a) za a v mene výrobcu: José M. Méndez Seguí, Technology Manager Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
V: Esplugues de Llobregat	dňa: Apríla 21, 2022

Dodatočné informácie CPR k označeniu CE podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011	
	
Identifikácia certifikačného orgánu: 1134	
Výrobca Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA	
Dodatočné informácie CPR k označeniu CE podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011: 13	
Číslo vyhlásenia o parametroch (VoP): 360-4227-0599	
Číslo certifikátu dokladu o výhodách (CPR): 1134-CPR-005	
EN 54-5:2017 + A1:2018	
Jedinečná identifikácia typu produktu: Číslo dielu a revíziu dokumentácie produktu nájdete na štítku produktu.	
Zamýšľané použitie(-a): Pozrite si VoP, bod 2.	
Podstatné vlastnosti: Pozrite si VoP, bod 7.	

<p>EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: legūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získať tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:</p> <p style="text-align: center;"><a href="https://firesecurityproducts.com/en/home">https://firesecurityproducts.com/en/home</a></p> <p style="text-align: center;"><a href="mailto:DoP.Requests@carrier.com">DoP.Requests@carrier.com</a></p>
--

© 2022 Carrier Fire & Security. Všetky práva vyhradené

# Ydeevnedeklaration Nr. 360-4227-0599

Ydeevnedeklaration i henhold til Byggevareforordningen EU nr. 305/2011

1.	Produkttypens unikke identifikationskode	Model(ler): DT713-5R, DT713-5, DT713-7 Mærke(r): Aritech
2.	Tilslaget(-de) anvendelse(r)	Branddetektering og brandalarmer EN 54-5: Varmedetektorer - Punktdetektorer
3.	Producent	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4.	Bemyndigede repræsentant	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5.	Vurdering og verifikation af ydeevnens konstans-system(er) (AVCP)	System 1
6a.	Harmoniseret(-de) standard(er)	EN 54-5:2017 + A1:2018
	Notificeret organ(er)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Notificeret organ med registreringsnummer 1134)
6b.	Certifikatnummer på bevis for fordele (CPR)	1134-CPR-005
6c.	Europæisk vurderingsdokument Europæisk teknisk vurdering Teknisk vurderingsorgan Notificeret organ(er)	Ikke relevant
7.	Deklareret ydeevne	

## EN 54-5: Varmedetektorer - Punktdetektorer


Væsentlige egenskaber	Klausuler i denne europæiske standard	Påbudte niveau(er) eller klasse(r)
Kategorier for varmerespons	4.1.1.	A2, B
Placering af varmefølsomme elementer	4.1.2.	Godkendt
Individuel brand indikator	4.2.2.	Godkendt
Tilslutning af supplerende udstyr	4.2.3.	Godkendt
Overvågning af aftagelige detektorer	4.2.4.	Godkendt
Producentens justeringer	4.2.5.	Godkendt
On-site justering af responsfunktionalitet	4.2.6.	N/A
Softwarestyrede detektorer (hvis leveret)	4.2.7.	Godkendt
Retningsbestemt afhængighed	4.3.1.	Godkendt
Statisk responstemperatur	4.3.2.	Godkendt
Responstider fra typisk applikationstemperatur	4.3.3.	Godkendt
Responstider fra 25 °C	4.3.4.	N/A
Responstider fra høj omgivelsestemperatur	4.3.5.	Godkendt
Reproducerbarhed	4.3.6.	Godkendt
Yderligere tests for detektorer med suffiks S	4.4.1.	Godkendt
Yderligere tests for detektorer med suffiks R	4.4.2.	Godkendt
Variation i forsyningsparametre	4.5.1.	Godkendt
Kold (drift)	4.6.1.1.	Godkendt
Tør varme (udholdenhed)	4.6.1.2.	N/A
Fugtig varme (drift)	4.6.2.1.	Godkendt
Fugtig varme, stationær tilstand (udholdenhed)	4.6.2.2.	Godkendt


Svovldioxid (SO <sub>2</sub> ) korrosion (udholdenhed)	4.6.3.	Godkendt
Stød (drift)	4.6.4.1.	Godkendt
Påvirkning (drift)	4.6.4.2.	Godkendt
Vibration sinusformet (drift)	4.6.4.3.	Godkendt
Vibration sinusformet (udholdenhed)	4.6.4.4.	Godkendt
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitetstest (drift)	4.6.5.	Godkendt

Godkendt; NPD = Ikke fastsat, N/A = Ikke anvendt

#### 8. Relevant teknisk dokumentation og/eller specifik teknisk dokumentation

Det ovenfor anførte produkts ydeevne er i overensstemmelse med den erklærede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udstedt i henhold til forordning (EU) nr. 305/2011 på den anførte producentens eneansvar.

Underskrevet for producenten og på dennes vegne af: José M. Méndez Seguí, Technology Manager Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
Ved: Esplugues de Llobregat	Den: April 21, 2022

Byggevarerforordning (EU) nr. 305/2011 CPR Supplerende CE-mærkningsinformation

Identifikation af certificeringsorganet: 1134
Producent Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
Byggevarerforordning (EU) nr. 305/2011 CPR Supplerende CE-mærkningsinformation: 13
Ydeevnedeklarationens (DoP) nummer: 360-4227-0599
Certifikatnummer på bevis for fordele (CPR): 1134-CPR-005
EN 54-5:2017 + A1:2018
Produkttypens unikke identifikation: Se produktdokumentationens varenummer og revision på produktmærkaten.
Tilsigtet(-de) anvendelse(r): Se DoP-punkt 2.
Væsentlige egenskaber: Se DoP-punkt 7.

<p>EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: legūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obține acest document în limba dumneavoastră de la: / SK: Získat tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:</p> <p style="text-align: center;"><a href="https://firesecurityproducts.com/en/home">https://firesecurityproducts.com/en/home</a></p> <p style="text-align: center;"><a href="mailto:DoP.Requests@carrier.com">DoP.Requests@carrier.com</a></p>
--

© 2022 Carrier Fire & Security. Alle rettigheder forbeholdes

# N° de déclaration des performances 360-4227-0599

Déclaration des performances dépendant du règlement 305/2011 de l'Union européenne sur les produits de construction

1. Code d'identification unique du produit type	Modèle(s): DT713-5R, DT713-5, DT713-7 Marque(s): Aritech
2. Usage(s) prévu(s)	Systèmes de détection et d'alarme incendie EN 54-5: Détecteurs de chaleur - Détecteurs ponctuels
3. Fabricant	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4. Représentant autorisé	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5. Système(s) d'évaluation et vérification de la constance des performances (EVCP)	Système 1
6a. Norme(s) harmonisée(s)	EN 54-5:2017 + A1:2018
Organisme(s) notifié(s)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Organisme notifié avec numéro d'enregistrement 1134)
6b. Numéro de certificat de preuve de prestations (CPR)	1134-CPR-005
6c. Documents d'évaluation européens Évaluation technique européenne Organisme d'évaluation technique Organisme(s) notifié(s)	Non applicable
7. Performance(s) déclarée(s)	

## EN 54-5: Détecteurs de chaleur - Détecteurs ponctuels


Caractéristiques essentielles	Articles de la présente Norme européenne	Niveau(x) ou classe(s) obligatoire(s)
Catégories de réponse à la chaleur	4.1.1.	A2, B
Position des éléments sensibles à la chaleur	4.1.2.	Conforme
Indication d'alarme individuelle	4.2.2.	Conforme
Connexion des dispositifs auxiliaires	4.2.3.	Conforme
Surveillance des détecteurs détachables	4.2.4.	Conforme
Ajustements du fabricant	4.2.5.	Conforme
Ajustement sur site des réponses	4.2.6.	N/A
Détecteur contrôlé par logiciel (si fourni)	4.2.7.	Conforme
Dépendance directionnelle	4.3.1.	Conforme
Température de réponse statique	4.3.2.	Conforme
Temps de réponse en cas de température d'application normale	4.3.3.	Conforme
Temps de réponse dans un environnement à 25 °C	4.3.4.	N/A
Temps de réponse en cas de température ambiante élevée	4.3.5.	Conforme
Reproductibilité	4.3.6.	Conforme
Tests supplémentaires pour les détecteurs à suffixe S	4.4.1.	Conforme
Tests supplémentaires pour les détecteurs à suffixe R	4.4.2.	Conforme
Variation des paramètres d'approvisionnement	4.5.1.	Conforme
Froid (opération)	4.6.1.1.	Conforme
Chaleur sèche (endurance)	4.6.1.2.	N/A
Chaleur humide, cyclique (opération)	4.6.2.1.	Conforme
Chaleur humide, état stable (endurance)	4.6.2.2.	Conforme
Corrosion (endurance) au dioxyde de soufre (SO <sub>2</sub> )	4.6.3.	Conforme


Choc (opération)	4.6.4.1.	Conforme
Impact (opération)	4.6.4.2.	Conforme
Vibration, sinusoïdale (opération)	4.6.4.3.	Conforme
Vibration, sinusoïdale (endurance)	4.6.4.4.	Conforme
Compatibilité électromagnétique (CEM), tests d'immunité (opération)	4.6.5.	Conforme

Conforme; NPD = Aucune performance déterminée, N/A = Non appliqué

8. Documentation technique appropriée et/ou documentation technique spécifique

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble de performances déclarées. La présente déclaration des performances est établie, conformément au règlement 305/2011 de l'UE, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par: José M. Méndez Seguí, Technology Manager Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
À: Esplugues de Llobregat	Le: Avril 21, 2022

Informations supplémentaires sur le marque CE - Règlement (UE) n° 305/2011 CPR

Identification de l'organisme de certification: 1134
Fabricant Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
Informations supplémentaires sur le marque CE - Règlement (UE) n° 305/2011 CPR: 13
Numéro de déclaration des performances (DdP): 360-4227-0599
Numéro de certificat de preuve de prestations (CPR): 1134-CPR-005
EN 54-5:2017 + A1:2018
Identification unique du type de produit: Consultez l'étiquette du produit pour connaître les numéros de pièce et les versions de révision.
Usage(s) prévu(s): Voir DdP point 2.
Caractéristiques essentielles: Voir DdP point 7.

<p>EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: legūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obține acest document în limba dumneavoastră de la: / SK: Získať tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:</p> <p style="text-align: center;"><a href="https://firesecurityproducts.com/en/home">https://firesecurityproducts.com/en/home</a></p> <p style="text-align: center;"><a href="mailto:DoP.Requests@carrier.com">DoP.Requests@carrier.com</a></p>
--

© 2022 Carrier Fire & Security. Tous droits réservés

# Numero Dichiarazione di prestazione 360-4227-0599

Dichiarazione di prestazione secondo il Regolamento sui prodotti da costruzione UE N. 305/2011

1. Codice di identificazione unico del prodotto	Modello(-i): DT713-5R, DT713-5, DT713-7 Marchio(-i): Aritech
2. Uso(-i) previsto(-i)	Sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio EN 54-5: Rivelatori di calore - Rivelatori puntiformi
3. Fabbricante	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4. Rappresentante autorizzato	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della costanza delle prestazioni (VVCP)	Sistema 1
6a. Norma(-e) armonizzata(-e)	EN 54-5:2017 + A1:2018
Organismo(-i) notificato(-i)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Organismo notificato sotto numero di registrazione 1134)
6b. Numero del certificato attestante le prestazioni (CPR)	1134-CPR-005
6c. Documento di valutazione europeo Valutazione Tecnica Europea Organismo di valutazione tecnica Organismo(-i) notificato(-i)	Non applicabile
7. Prestazioni dichiarate	

## EN 54-5: Rivelatori di calore - Rivelatori puntiformi


Caratteristiche essenziali	Clausole della presente norma europea	Livello(-i) obbligatorio(-i) o classe(-i)
Categorie risposta al calore	4.1.1.	A2, B
Posizione degli elementi termosensibili	4.1.2.	Passato
Segnalazione allarme personalizzata	4.2.2.	Passato
Connessione di dispositivi ausiliari	4.2.3.	Passato
Monitoraggio dei rivelatori smontabili	4.2.4.	Passato
Regolazioni del fabbricante	4.2.5.	Passato
Regolazione in loco del comportamento di risposta	4.2.6.	N/A
Rivelatore controllato con software (se disponibile)	4.2.7.	Passato
Dipendenza direzionale	4.3.1.	Passato
Temperatura statica di richiamo	4.3.2.	Passato
Tempi di risposta della temperatura di applicazione tipica	4.3.3.	Passato
Tempi di risposta da 25 °C	4.3.4.	N/A
Tempi di risposta da temperatura ambiente elevata	4.3.5.	Passato
Riproducibilità	4.3.6.	Passato
Test aggiuntivi per rivelatori suffisso S	4.4.1.	Passato
Test aggiuntivi per rivelatori suffisso R	4.4.2.	Passato
Variazione nei parametri di alimentazione	4.5.1.	Passato
Freddo (operativo)	4.6.1.1.	Passato
Caldo secco (resistenza)	4.6.1.2.	N/A
Caldo umido, ciclico (operativo)	4.6.2.1.	Passato
Caldo umido, stato stazionario (resistenza)	4.6.2.2.	Passato
Corrosione da diossido di zolfo (SO <sub>2</sub> ) (resistenza)	4.6.3.	Passato

Urto (operativo)	4.6.4.1.	Passato
Impatto (operativo)	4.6.4.2.	Passato
Vibrazione, sinusoidale (operativo)	4.6.4.3.	Passato
Vibrazione, sinusoidale (resistenza)	4.6.4.4.	Passato
Compatibilità elettromagnetica (EMC) test immunità (operativo)	4.6.5.	Passato

Passato; NPD = Nessuna prestazione determinata, N/A = Non applicato

8. Documentazione tecnica adeguata e/o documentazione tecnica specifica

Le prestazioni del prodotto sopra identificato sono conformi all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, ai sensi del Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del produttore sopra identificato.

Firmato per e per conto del fabbricante da: José M. Méndez Seguí, Technology Manager Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
Luogo: Esplugues de Llobregat	Data: Aprile 21, 2022

**Regolamento (UE) n.º 305/2011 RDC Informazioni supplementari sulla marcatura CE**



Identificazione dell'ente di certificazione: 1134

Fabbricante

Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd.  
No. 80 Changjiang East Road, QETDZ  
066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA

Regolamento (UE) n.º 305/2011 RDC Informazioni supplementari sulla marcatura CE: 13

Numero Dichiarazione di prestazione (DoP): 360-4227-0599

Numero del certificato attestante le prestazioni (CPR): 1134-CPR-005

EN 54-5:2017 + A1:2018

Identificazione unica del tipo di prodotto: Vedere l'etichetta del prodotto per il codice documento della documentazione del prodotto e la revisione.

Uso(-i) previsto(-i): Vedere il punto 2 della Dichiarazione di prestazione.

Caratteristiche essenziali: Vedere il punto 7 della Dichiarazione di prestazione.

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: legūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získat tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<https://firesecurityproducts.com/en/home>

[DoP.Requests@carrier.com](mailto:DoP.Requests@carrier.com)

© 2022 Carrier Fire & Security. Tutti i diritti sono riservati



# Eksploatacinių savybių deklaracija nr. 360-4227-0599

Eksploatacinių savybių deklaracija, parengta pagal Statybos produktų reglamentą ES nr. 305/2011

1. Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas	Modelis(-ai): DT713-5R, DT713-5, DT713-7 Prekės ženklas(-i): Aritech
2. Numatytoji paskirtis(-ys)	Gaisro aptikimo ir signalizavimo sistemos EN 54-5: Šilumos aptiktuvai - Taškiniai aptiktuvai
3. Gamintojas	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4. Įgaliotasis atstovas	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5. Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema(-os) (AVCP)	1 sistema
6a. Darnusis(-iaisiais) standartas(-is)	EN 54-5:2017 + A1:2018
Notifikuotoji(-osios) įstaiga(-os)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Notifikuotosios įstaigos registracijos numeris 1134)
6b. Pažymos numeris, patvirtinantis išmokas (CPR)	1134-CPR-005
6c. Europos vertinimo dokumentas Europos techninis vertinimas Techninio vertinimo įstaiga Notifikuotoji(-osios) įstaiga(-os)	Netaikytina
7. Deklaruojama(-os) eksploatacinė(-ės) savybė(-ės)	

## EN 54-5: Šilumos aptiktuvai - Taškiniai aptiktuvai

Esminės charakteristikos	Šio Europos standarto punktai	Privalomas(-iai) lygis(-iai) arba klasė(-ės)
Atsako į šilumą kategorijos	4.1.1.	A2, B
Šilumai jautrių elementų padėtis	4.1.2.	Atitinka
Savoji suveikimo indikacija	4.2.2.	Atitinka
Papildomų prietaisų prijungimas	4.2.3.	Atitinka
Nuimamų aptiktuvų stebėseną	4.2.4.	Atitinka
Gamintojo korekcijos	4.2.5.	Atitinka
Vietoje vykdoma atsako korekcija	4.2.6.	N/T
Programine įranga valdomas aptiktuvus (kai naudojama)	4.2.7.	Atitinka
Priklausomybė nuo krypties	4.3.1.	Atitinka
Fiksuotos temperatūros atsakas	4.3.2.	Atitinka
Atsako laikai esant įprastinei aplinkos temperatūrai	4.3.3.	Atitinka
Atsako laikai prie 25 °C	4.3.4.	N/T
Atsako laikai esant aukštai aplinkos temperatūrai	4.3.5.	Atitinka
Atkuriamumas	4.3.6.	Atitinka
Papildomos aptiktuvų su žyme S patikros	4.4.1.	Atitinka
Papildomos aptiktuvų su žyme R patikros	4.4.2.	Atitinka
Maitinimo parametrų ribos	4.5.1.	Atitinka
Žema temperatūra (veikimas)	4.6.1.1.	Atitinka
Sausa šiluma (atsparumas)	4.6.1.2.	N/T
Drėgna šiluma, pasikartojanti (veikimas)	4.6.2.1.	Atitinka
Drėgna šiluma, nuolatinė (atsparumas)	4.6.2.2.	Atitinka
Sieros dioksido (SO <sub>2</sub> ) korozija (atsparumas)	4.6.3.	Atitinka


Smūgis (veikimas)	4.6.4.1.	Atitinka
Spaudimas (veikimas)	4.6.4.2.	Atitinka
Vibracija, sinusoidinė (veikimas)	4.6.4.3.	Atitinka
Vibracija, sinusoidinė (atsparumas)	4.6.4.4.	Atitinka
Elektromagnetinis suderinamumas (EMS), atsparumo bandymai (veikimas)	4.6.5.	Atitinka

Atitinka; NPD = Joks našumas nenustatytas, N/T = Netaikytina

8. Atitinkami techniniai dokumentai ir (arba) specifiniai techniniai dokumentai

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu): José M. Méndez Seguí, Technology Manager Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
Vieta: Esplugues de Llobregat	Išdavimo data: Balandis 21, 2022

Reglamento (ES) nr. 305/2011 CPR papildoma informacija apie CE ženklą	
	
Sertifikavimo įstaigos identifikacija: 1134	
Gamintojas Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA	
Reglamento (ES) nr. 305/2011 CPR papildoma informacija apie CE ženklą: 13	
Eksploatacinių savybių deklaracijos (DoP) numeris: 360-4227-0599	
Pažymos numeris, patvirtinantis išmokas (CPR): 1134-CPR-005	
EN 54-5:2017 + A1:2018	
Unikalus produkto tipo identifikatorius: Produkto dokumento numerį ir redakciją žr. produkto etiketėje.	
Numatytoji paskirtis(-ys): Žr. DoP 2 punktą.	
Esminės charakteristikos: Žr. DoP 7 punktą.	

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: Iegūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získajte tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<https://firesecurityproducts.com/en/home>

[DoP.Requests@carrier.com](mailto:DoP.Requests@carrier.com)

© 2022 Carrier Fire & Security. Visos teisės saugomos

# Nummer van de prestatieverklaring 360-4227-0599

Prestatieverklaring conform de EU-Verordening Bouwproducten nr. 305/2011

1.	Unieke identificatiecode voor het producttype:	Model(len): DT713-5R, DT713-5, DT713-7  Merk(en): Aritech
2.	Bedoeld(e) gebruik(en)	Branddetectie- en alarmsystemen EN 54-5: Hittedetectoren - Puntdetectoren
3.	Fabrikant	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4.	Erkend vertegenwoordiger	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5.	Systeem of systemen van de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (AVCP)	Systeem 1
6a.	Geharmoniseerde standaard (normen)	EN 54-5:2017 + A1:2018
	Geïnfomeerde instantie(s)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Geïnfomeerde instantie onder registratienummer 1134)
6b.	Certificaatnummer van bewijs van uitkeringen (CPR)	1134-CPR-005
6c.	Europees evaluatiedocument Europese technische evaluatie Technische beoordelingsinstantie Geïnfomeerde instantie(s)	Niet van toepassing
7.	Aangegeven prestatie(s)	

## EN 54-5: Hittedetectoren - Puntdetectoren


Essentiële kenmerken	Clausules in deze Europese norm	Verplicht niveau(s) of klasse(s)
Warmteresponscategorieën	4.1.1.	A2, B
Positie van warmtegevoelige elementen	4.1.2.	Voldoet
Individuele alarindicatie	4.2.2.	Voldoet
Verbinding van hulpapparaten	4.2.3.	Voldoet
Bewaking van afneembare detectoren	4.2.4.	Voldoet
Aanpassingen van de fabrikant	4.2.5.	Voldoet
Aanpassing ter plaatse van het responsgedrag	4.2.6.	N.t.
Softwaregestuurde detector (voor zover aanwezig)	4.2.7.	Voldoet
Richtingsafhankelijkheid	4.3.1.	Voldoet
Statische responstemperatuur	4.3.2.	Voldoet
Responstijden bij een typische toepassingstemperatuur	4.3.3.	Voldoet
Responstijden bij 25 °C	4.3.4.	N.t.
Responstijden bij een hoge omgevingstemperatuur	4.3.5.	Voldoet
Reproduceerbaarheid	4.3.6.	Voldoet
Aanvullende tests voor suffix S-detectoren	4.4.1.	Voldoet
Aanvullende tests voor suffix R-detectoren	4.4.2.	Voldoet
Variërende voedingsparameters	4.5.1.	Voldoet
Koud (operationeel)	4.6.1.1.	Voldoet
Droge warmte (duurzaamheid)	4.6.1.2.	N.t.
Vochtige warmte, cyclisch (operationeel)	4.6.2.1.	Voldoet
Vochtige warmte, stabiele toestand (duurzaamheid)	4.6.2.2.	Voldoet
Corrosie door zwaveldioxide (SO <sub>2</sub> ) (duurzaamheid)	4.6.3.	Voldoet


Schok (operationeel)	4.6.4.1.	Voldoet
Slag (operationeel)	4.6.4.2.	Voldoet
Vibratie, sinusoïdaal (operationeel)	4.6.4.3.	Voldoet
Vibratie, sinusoïdaal (duurzaamheid)	4.6.4.4.	Voldoet
Elektromagnetische compatibiliteit (EMC), immuniteitstests (operationeel)	4.6.5.	Voldoet

Voldoet; NPD = Geen prestatie vastgesteld, N.t. = Niet toegepast

8. Geschikte technische documentatie en/of specifieke technische documentatie

De prestaties van het hierboven genoemde product zijn in overeenstemming met de set aangegeven prestaties. De prestatieverklaring is uitgegeven in overeenstemming met regeling (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven genoemde fabrikant.

Getekend voor en namens de fabrikant door: José M. Méndez Seguí, Technology Manager Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
Op: Esplugues de Llobregat	Aan: April 21, 2022

Regeling (EU) nr. 305/2011 Aanvullende informatie over het CE-merk

Identificatie van de certificatie-instelling: 1134
Fabrikant Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
Regeling (EU) nr. 305/2011 Aanvullende informatie over het CE-merk: 13
Nummer van de prestatieverklaring (DoP): 360-4227-0599
Certificaatnummer van bewijs van uitkeringen (CPR): 1134-CPR-005
EN 54-5:2017 + A1:2018
Unieke identificatie van producttype: Zie het productlabel voor de productdocumentatie, onderdeelnummer en revisie.
Bedoeld(e) gebruik(en): Zie DoP punt 2.
Essentiële kenmerken: Zie DoP punt 7.

<p>EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: legūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získat tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:</p> <p style="text-align: center;"><a href="https://firesecurityproducts.com/en/home">https://firesecurityproducts.com/en/home</a></p> <p style="text-align: center;"><a href="mailto:DoP.Requests@carrier.com">DoP.Requests@carrier.com</a></p>
--

© 2022 Carrier Fire & Security. Alle rechten voorbehouden

# Prestandadeklarationens nummer 360-4227-0599

Prestandadeklaration enligt byggproduktförordningen (EU) nr 305/2011

1.	Produkttypens unika identifikationskod	Modell(er): DT713-5R, DT713-5, DT713-7 Varumärke(n): Aritech
2.	Avsedd(a) användning(sområden)	Branddetektering och brandlarmssystem EN 54-5: Värmedetektorer - Punktdetektorer
3.	Tillverkare	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4.	Tillverkarens representant	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5.	System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda (AVCP)	System 1
6a.	Harmoniserad(e) standard(er)	EN 54-5:2017 + A1:2018
	Anmält(-da) organ	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Anmält organ med registreringsnummer 1134)
6b.	Certifikatnummer för bevis på förmåner (CPR)	1134-CPR-005
6c.	Europeiskt bedömningsdokument Europeisk teknisk bedömning Tekniskt bedömningsorgan Anmält(-da) organ	Ej tillämpligt
7.	Angiven prestanda	

## EN 54-5: Värmedetektorer - Punktdetektorer


Viktiga kännetecken	Klausuler i denna europeiska standard	Obligatoriska nivå(er) eller klass(er)
Kategorier för värmesvar	4.1.1.	A2, B
Placering av värmekänsliga element	4.1.2.	Godk
Individuell larmindikering	4.2.2.	Godk
Anslutning av extrautrustning	4.2.3.	Godk
Övervakning av löstagbara detektorer	4.2.4.	Godk
Tillverkarens justeringar	4.2.5.	Godk
Justering på plats av svarsbeteende	4.2.6.	N/A
Programvarustyrd detektor (i förekommande fall)	4.2.7.	Godk
Riktning beroende	4.3.1.	Godk
Statisk svarstemperatur	4.3.2.	Godk
Svarstider från typisk applikationstemperatur	4.3.3.	Godk
Svarstider från 25 °C	4.3.4.	N/A
Svarstider från hög omgivande temperatur	4.3.5.	Godk
Reproducerbarhet	4.3.6.	Godk
Ytterligare tester för detektorer med suffix S	4.4.1.	Godk
Ytterligare tester för detektorer med suffix R	4.4.2.	Godk
Variation i försörjningsparametrar	4.5.1.	Godk
Kall (drift)	4.6.1.1.	Godk
Torr värme (uthållighet)	4.6.1.2.	N/A
Fuktig värme, cyklisk (drift)	4.6.2.1.	Godk
Fuktig värme, konstant tillstånd (uthållighet)	4.6.2.2.	Godk


Svaveldioxid (SO <sub>2</sub> ) korrosion (uthållighet)	4.6.3.	Godk
Stöt (drift)	4.6.4.1.	Godk
Inverkan (drift)	4.6.4.2.	Godk
Vibrationer, sinusformade (drift)	4.6.4.3.	Godk
Vibrationer, sinusformade (uthållighet)	4.6.4.4.	Godk
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC), immunitetstester (drift)	4.6.5.	Godk

Godk; NPD = Ingen prestanda fastställd, N/A = Ej tillämpligt

8. Lämplig teknisk dokumentation och/eller särskild teknisk dokumentation

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad för och på uppdrag av tillverkaren av: José M. Méndez Seguí, Technology Manager Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain I: Esplugues de Llobregat	 den: april 21, 2022
---	---

Förordning (EU) nr 305/2011 CPR tilläggsinformation om CE-märkning

Identifiering av certifieringsorganet: 1134
Tillverkare Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
Förordning (EU) nr 305/2011 CPR tilläggsinformation om CE-märkning: 13
Prestandadeklarationens (DoP) nummer: 360-4227-0599
Certifikatnummer för bevis på förmåner (CPR): 1134-CPR-005
EN 54-5:2017 + A1:2018
Unik identifiering av produkttyp: Se produktetiketten för produktdokumentationens delnummer och version.
Avsedd(a) användning(sområden): Se punkt 2 i prestandadeklarationen.
Viktiga kännetecken: Se punkt 7 i prestandadeklarationen.

<p>EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: legūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získat tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:</p> <p style="text-align: center;"><a href="https://firesecurityproducts.com/en/home">https://firesecurityproducts.com/en/home</a></p> <p style="text-align: center;"><a href="mailto:DoP.Requests@carrier.com">DoP.Requests@carrier.com</a></p>
--

© 2022 Carrier Fire & Security. Med ensamrätt

# Izjava o lastnostih št. 360-4227-0599

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo o gradbenih proizvodih EU št. 305/2011

1.	Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda	Model(i): DT713-5R, DT713-5, DT713-7  Znamka(e): Aritech
2.	Predvidena uporaba	Sistemi za odkrivanje in javljanje požara EN 54-5: Toplotni javljalniki - Točkovni javljalniki
3.	Proizvajalec	Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd. No. 80 Changjiang East Road, QETDZ 066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA
4.	Pooblaščen zastopnik	Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7 NL-6003 DH Weert, THE NETHERLANDS
5.	Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti (AVCP)	Sistem 1
6a.	Harmonizirani(-ovanim) standard(-ima)	EN 54-5:2017 + A1:2018
	Priglašeni organ(-i)	ANPI Parc Scc. Fleming, R. Granbonpré 1 B-1348 Luovain-La-Neuve, BELGIUM (Priglašeni organ z registracijsko številko 1134)
6b.	Številka potrdila o ugodnostih (CPR)	1134-CPR-005
6c.	Evropski ocenjevalni dokument Evropska tehnična ocena Organ za tehnično ocenjevanje Priglašeni organ(-i)	Se ne uporablja
7.	Deklarirane lastnosti	

## EN 54-5: Toplotni javljalniki - Točkovni javljalniki


Osnovne značilnosti	Določbe v tem evropskem standardu	Obvezne ravni ali razredi
Kategorije toplotnega odziva	4.1.1.	A2, B
Položaj toplotno občutljivih elementov	4.1.2.	Dovolilnica
Individualna indikacija alarma	4.2.2.	Dovolilnica
Priključitev pomožnih naprav	4.2.3.	Dovolilnica
Spremljanje snemljivih detektorjev	4.2.4.	Dovolilnica
Prilagoditve proizvajalca	4.2.5.	Dovolilnica
Prilagoditev odzivnega obnašanja na kraju samem	4.2.6.	N/A
Programsko nadzorovan detektor (če je na voljo)	4.2.7.	Dovolilnica
Odvisnost od smeri	4.3.1.	Dovolilnica
Statična odzivna temperatura	4.3.2.	Dovolilnica
Odzivni časi glede na tipično temperaturo aplikacije	4.3.3.	Dovolilnica
Odzivni časi od 25 °C	4.3.4.	N/A
Odzivni časi zaradi visoke temperature okolja	4.3.5.	Dovolilnica
Obnovljivost	4.3.6.	Dovolilnica
Dodatni testi za sufiks S detektorje (detektorje fiksne temperature)	4.4.1.	Dovolilnica
Dodatni testi za sufiks R detektorje (detektor stopnje dviga temperature)	4.4.2.	Dovolilnica
Spreminjanje parametrov dobave	4.5.1.	Dovolilnica
Hladno (delovanje)	4.6.1.1.	Dovolilnica
Suha toplota (vzdržljivost)	4.6.1.2.	N/A
Vlažna toplota, ciklična (delovanje)	4.6.2.1.	Dovolilnica
Vlažna toplota, stabilno stanje (vzdržljivost)	4.6.2.2.	Dovolilnica
Korozija žveplovega dioksida (SO <sub>2</sub> ) (vzdržljivost)	4.6.3.	Dovolilnica

Šok (delovanje)	4.6.4.1.	Dovolilnica
Vpliv (delovanje)	4.6.4.2.	Dovolilnica
Vibracije, sinusne (delovanje)	4.6.4.3.	Dovolilnica
Vibracije, sinusne (vzdržljivost)	4.6.4.4.	Dovolilnica
Elektromagnetna združljivost (EMC), testi odpornosti (delovanje)	4.6.5.	Dovolilnica

Dovolilnica; NPĐ = Učinkovitost ni določena, N/A = Ni uporabljeno

8. Ustrezna tehnična dokumentacija in/ali specifična tehnična dokumentacija

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca: José M. Méndez Seguí, Technology Manager Verge de Guadalupe 3, Esplugues de Llobregat 08950, Barcelona, Spain	
V: Esplugues de Llobregat	Dne: April 21, 2022

**Uredba (UE) št. 305/2011 CPR Dodatne informacije o oznaki CE**



Identifikacija certifikacijskega organa: 1134

Proizvajalec

Carrier Safety System (Hebei) Co., Ltd.  
No. 80 Changjiang East Road, QETDZ  
066004 Qinhuangdao, Hebei, P.R. CHINA

Uredba (UE) št. 305/2011 CPR Dodatne informacije o oznaki CE: 13

Številka izjave o zmogljivosti (DoP): 360-4227-0599

Številka potrdila o ugodnostih (CPR): 1134-CPR-005

EN 54-5:2017 + A1:2018

Enotna identifikacijska št. vrste izdelka: Za številko dokumentacije dela in revizijo glejte oznako izdelka.

Predvidena uporaba: Glejte DoP točka 2.

Osnovne značilnosti: Glejte DoP točka 7.

EN: Get this document in your language from: / BG: Вземете този документ на български език от / CZ: Získat tento dokument ve Vašem jazyce od: / DA: Få dette dokument på dit sprog fra: / NL: Krijg dit document in uw taal van: / ET: Dokumendi eestikeelse versiooni leiata siit: / ES: Obtenga este documento en su idioma de: / FI: Hanki tämä asiakirja kielelläsi: / FR: Obtenez ce document dans votre langue de: / DE: Sie erhalten das Dokument in Ihrer Sprache von: / EL: Μπορείτε να παραλάβετε το έγγραφο στη γλώσσα σας από: / HU: A dokumentum megvásárolható a kívánt nyelven: / IT: Ottieni questo documento nella tua lingua da: / LV: legūstiet šo dokumentu savā valodā no: / LT: Gauti šį dokumentą jūsų kalba iš: / PL: Pobierz ten dokument w swoim języku z: / PT: Obtenha este documento no seu idioma a partir: / RO: Puteti obtine acest document in limba dumneavoastra de la: / SK: Získať tento dokument vo Vašom jazyku od: / SL: Spravi ta dokument v vašem jeziku od: / SV: Få detta dokument på ditt språk från:

<https://firesecurityproducts.com/en/home>

[DoP.Requests@carrier.com](mailto:DoP.Requests@carrier.com)

© 2022 Carrier Fire & Security. Vse pravice pridržane